

Claudio Magris. Las voces de la literatura y el pensamiento
Domingo Sánchez-Mesa (ed.)
Madrid: Biblioteca Nueva, 2020
220 páginas

El estado de la cuestión sobre la Literatura Europea está lleno de controversia. No faltan detractores de esta unión cultural, conceptual y metodológica, así como defensores de su utilidad analítica. Hay quienes radicalmente se oponen a la utilización de esta categoría frente a las literaturas nacionales o a la Literatura Mundial y Comparada como marcos suficientes para entender el panorama cultural y literario europeo. También hay quienes defienden esta categoría como una necesidad para comprender las características, el intercambio y las fuentes de las distintas literaturas del continente. Y hay quienes consideran que la Literatura Europea está formada por ambas cosas, movimientos de tensión entre literaturas nacionales y literaturas menores que las nacionales, aislados en sus particularidades locales y a la vez conectados mediante movimientos supranacionales emanados desde distintos centros de poder a cuya influencia se abrazan o se resisten en mayor o menor grado (Sinopoli, 2013).

Dentro del estudio contemporáneo de estos movimientos destacan los estudios sobre migración, exilio o los estudios sobre la frontera y todo lo que esta puede llegar a implicar: fronteras geográficas, lingüísticas, culturales, sociales e individuales (Monmany, 2015). Claudio Magris es un gran representante de la literatura europea, y esta es una de las claves fundamentales de este monográfico titulado *Claudio Magris. Las voces de la literatura y el pensamiento*, puesto que en él se recogen artículos académicos sobre su obra y se prima el carácter europeísta y fronterizo de este autor.

La introducción, titulada «Consideraciones desde la periferia. Claudio Magris y la resistencia al renacimiento de *la nueva inocencia*», de Domingo Sánchez-Mesa, editor de este volumen, destaca los términos de memoria, marginalidad y dialogismo como conceptos fundamentales de la obra del autor triestino. Domingo Sánchez-Mesa describe la escritura de Magris como transgénica y transfronteriza al vincularse directamente con la noción fundamental de *Mittleuropa*. Su obra cumbre, *El Danubio* (1986) se alza como el ejemplo paradigmático de la identidad de frontera. Además, Sánchez-Mesa destaca la escasez de bibliografía secundaria en español sobre la obra de Magris, especialmente desde la perspectiva comparatista, por lo que este monográfico suple en parte esta carencia y suma una aportación necesaria y fundamental al ámbito de la Literatura Comparada.

Tras la introducción encontramos el siguiente texto: «Literatura y pensamiento. El viaje de la memoria entre la historia y la novela». Se trata de una transcripción de una conversación entre Claudio Magris y Domingo Sánchez-Mesa. En ella se aborda la concepción de la literatura para Magris y se destaca especialmente la apuesta del autor por considerar la propia «conversación» como un género literario, entre otros temas.

En el siguiente capítulo, «Claudio Magris: La Literatura Universal vista desde el planeta San Marcos y la galaxia *Microcosmos*», Mercedes Monmany destaca el carácter empático de la estética de Magris, que incluye en un lugar primordial la atención a los márgenes de la Historia y de los Otros, la verdad y la libertad. También el judaísmo y la cultura judía son temas centrales de su literatura, a lo que se suma el concepto de «ausencia» vinculado al tema del viaje, del exilio y de la diáspora.

En «Claudio Magris y el mascarón de proa: *más allá del bien y del mal*» de Domingo Sánchez-Mesa, el autor estudia el tema del mascarón a lo largo de la obra de Magris. Para este autor el mascarón en la literatura de Magris es un índice que establece una red semiótica de imágenes fundamental y compleja, «nodos referenciales de escritura y cultura, tanto europea como mundial» (2020: 109). Entre estos ejemplos se encuentran las múltiples metáforas relacionadas con distintas imágenes de la mujer en *El conde* (1993) o en *A ciegas* (2005), donde el mascarón es central en la trama y se vincula al mito de Jasón y los argonautas, y a la conquista de lo imposible.

En el siguiente texto, «Las fronteras del yo en *Microcosmos* de Claudio Magris» Sarai Adarve analiza esta obra atendiendo al concepto de frontera, así como al alto componente autobiográfico del texto a partir de ciertos rasgos del autor compartidos tanto por el narrador como por algunos personajes.

Al estudio de Sarai Adarve le sigue el capítulo titulado «Claudio Magris: una casa en la frontera», de Olalla Castro. Según esta autora, la frontera se destaca en la escritura de Magris como un «emplazamiento semiótico que permanece siempre indefinido» (2020: 122), facilitando el diálogo y el intercambio entre lo opuesto y lo disímil. Para Magris, El sujeto moderno se constituye como un yo fragmentado y consciente de la *alteridad* que existe dentro de sí mismo, y establece así una conciencia dialógica vinculada al «sentimiento de hermandad y solidaridad con lo humano» (2020: 137).

«Literatura y derecho: la línea permanente entre la tragedia y la ley», de Janneth Español Casallas, se centra en la obra de Magris *Literatura y derecho: ante la ley* (2008) y a partir de ella trata los textos de Kafka *Ante la ley* (1914), y las tragedias *Antígona* y *Edipo Rey* de Sófocles, centrales

en la mencionada obra de Magris. Partiendo de estos textos, la autora analiza la relación entre el lenguaje, la narración, la interpretación y la literatura entendida como resistencia en la obra de Magris.

A este texto le sigue «De Trieste/Triest/Trst a Ruse/Rustchuk: Claudio Magris y las ciudades marginocéntricas», de Tomás Espino Barrera. En este capítulo el autor se centra en las categorías de frontera, margen y centro para estudiar la presencia y la implicación de dos ciudades en la obra de Magris, Trieste y Ruse. En el caso de Trieste, ciudad natal de Magris, Tomás Espino destaca la importancia de la ciudad para los escritores que la han habitado y han escrito sobre ella, creando lo que se considera un mito literario, la «triestinità». A su vez, tanto Trieste como Ruse, (situada al final del río Danubio y muy relevante en la obra de Magris) tienen numerosos grupos étnicos y numerosas relaciones con centros culturales extranjeros. Según Tomás Espino, estas ciudades y sus dinámicas políglotas funcionan como microcosmos en los que Magris reproducirá los grandes cambios del siglo XX europeo.

El siguiente capítulo, escrito por Ioana Gruia y titulado «La historia como cicatriz: Claudio Magris y Danilo Kiš», analiza la novela *A ciegas* (2005) de Claudio Magris y los cuentos de Danilo Kiš que se encuentran en el libro *Una tumba para Boris Davidovich*, a través de los conceptos de la herida y la cicatriz. Las obras que Ioana Gruia analiza comparten el contexto de la lucha por la instauración del comunismo y el posterior fracaso de las utopías mediante los totalitarismos. De este modo, la cicatriz, asociada a la historia tanto íntima como colectiva, es importante también para analizar su vinculación con la verdad y «los discursos manipulados y falsamente homogéneos de las dictaduras, las formas violentas de poder y los fundamentalismos» (2020: 186).

Tras este texto continúa el capítulo titulado «*Corsi e ricorsi*: El tiempo en los ensayos de Claudio Magris», de José Luis Martínez-Dueñas. En este capítulo el autor reflexiona sobre el pensamiento utópico, la nostalgia y la temporalidad en la obra de Claudio Magris *Utopía y desencanto*.

En el siguiente, «El rostro en las palabras: Magris, Raimondi y el acto de leer», Andrés Soria Olmedo muestra la relación existente entre estos dos autores, Magris y Raimondi, los cuales coinciden en la importancia del diálogo como fundamento de la comunicación. Destaca a su vez, especialmente, la introducción de Magris al prólogo del libro *Il volto nelle parole*, de Raimondi, donde Magris reflexiona sobre la unidad de la literatura europea.

El último capítulo del monográfico se titula «Al cine le debo el sentido de la sintaxis». En esta entrevista de Claudio Magris con Concha Gómez, Magris destaca la gran importancia del cine en su vida personal, y señala las relaciones entre el cine y la historia, la memoria, la narración y, especialmente, la educación, como factores fundamentales de este.

A modo de conclusión, cabe destacar el compendio de artículos de este monográfico como una aproximación completa, crítica y lúcida a la obra de Claudio Magris, además de necesaria. Su lectura permite profundizar en las numerosas obras del autor y las claves de su literatura, atravesadas por núcleos semióticos de pensamiento y una estética e identidad literaria basadas en el diálogo, el reconocimiento del otro y lo diverso, y, sobre todo, por el amplio paraguas de la identidad europea como una identidad que recoge y ampara, según Magris, las fronteras geográficas y dialécticas que la atraviesan.

Bibliografía citada

MONMANY, M. (2015): *Por las fronteras de Europa. Un viaje por la narrativa de los siglos XX y XXI*, Barcelona: Galaxia Gutenberg.

SINOPOLI, F. (2013): «Perspectivas crítico-historiográficas para una didáctica de la literatura europea» en Domínguez, C. (ed.), *Literatura europea comparada*, Madrid: Arco Libros, 347-370.